

que ilustran el influjo étnico y económico en la literatura hispanoamericana. Un detallado índice de materias facilita la consulta de determinados problemas, tanto en sus pormenores como en sus conexiones con otras cuestiones.

JOSÉ G. HERCULANO DE CARVALHO. *Estudios lingüísticos*, 2º volume Atlantida Editora. Coimbra, 1969, 319 pp.

En este segundo volumen de "Estudios lingüísticos", el autor reúne diez artículos, conferencias y comunicaciones así como reseñas y notas publicadas con anterioridad en diversas revistas. Entre los artículos de esta miscelánea figura, por ejemplo, la comunicación presentada al 1º Congreso Brasileño de Dialectología y Etnografía (1958) sobre "Sincronía y diacronía en los sistemas vocálicos del habla criolla de Cabo Verde"; luego la conferencia leída en Sodalicio Glottológico Milanese (1961) sobre "Signo y significación en I. de Sto. Tomás" y "Un tipo literario e humano do Barroco: o *cortesao discreto*", que son los ensayos de mayor extensión. Además, encontrará el lector valiosas observaciones acerca del vocalismo átono de las hablas criollas de Cabo Verde, sobre la naturaleza y génesis de los idiomas criollos, sobre la metáfora, sobre la creación poética, etc.

LUIS FLÓREZ. *Léxico del cuerpo humano en Colombia*. Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo xxvii, Bogotá, 1969, 314 pgs.

El incansable investigador colombiano agrega una nueva obra a su ya larga lista de publicaciones relativas a diversos aspectos lingüísticos de su país. Esta vez nos ofrece una interesante muestra del léxico del cuerpo humano recogido durante las encuestas para el "Atlas lingüístico-etnográfico de Colombia". El espécimen contiene la mayor parte de las respuestas que proporcionó más de un centenar de personas en ciertas poblaciones colombianas pertenecientes, en particular, a los departamentos de Santander, Norte de Santander, Bolívar y Antioquia.

El léxico en referencia no sólo presenta las diversas denominaciones de las partes del cuerpo humano clasificadas en los tres grupos principales —cabeza, tronco, extremidades—, sino también las de múltiples fenómenos relacionados con ellas. Así aparecen en el material recopilado también nombres de ciertas acciones físicas y fisiológicas, designaciones de defectos físicos, propiedades del carácter así como referentes a la inteligencia y la conducta.

Sería deseable que en otros países de habla española se hiciesen estudios similares que permitan descubrir tal vez algunos rasgos específicamente americanos en la denominación de las partes del cuerpo humano, sobre todo en el empleo de ciertas metáforas, como ya lo insinuamos muchos años atrás en algunos breves ensayos y en nuestro reciente libro con relación a usos chilenos.

HUMBERTO LÓPEZ MORALES. *Tradición y creación en los orígenes del teatro castellano*. Edición Alcalá. Madrid, 1968, 259 pp.

El libro del profesor López consta de una Introducción y tres capítulos fundamentales que llevan los siguientes encabezamientos:

"Castilla y el teatro medieval" (pp. 41-87).

"Teatro medieval en los siglos xv y xvi". Elementos tradicionales (pp. 91-140).

"Teatro medieval en los siglos xv y xvi". Originalidad (pp. 143-228).

Siguen las Conclusiones (pp. 231-233), una nutrida bibliografía y un índice onomástico y de obras.

En la Introducción, H. López M. resume lo esencial que, en España y otros países, se ha escrito hasta ahora sobre el teatro español en su evolución histórica.

En el capítulo sobre "Castilla y el teatro medieval", el autor aborda de lleno el tema propiamente tal y avanza con pie firme hacia la tesis de que no existió teatro litúrgico en la Castilla medieval contra la creencia generalizada de que también en la Península Ibérica debió de haber existido, como en otros países de Europa, una tradición de teatro litúrgico y semilitúrgico, aunque se carece hoy de la documentación correspondiente.

El intento de dramatizar, que surge en el siglo xv, se vale de elementos tradicionales de diversa índole. En primer lugar, el teatro primitivo utiliza la herencia bíblica, sobre todo el texto de los evangelios, pero también algunos elementos ajenos a dicho texto. Otra fuente de inspiración la representa la tradición trovadoresca, cuyo sistema métrico ha influido en Enzina y en los primitivos dramaturgos. Finalmente, la originalidad del teatro medieval en Castilla se manifiesta, según el profesor López, entre otras cosas, en la creación de ciertos personajes, tales como la figura del pastor. Este último adquiere características especiales.

Como uno de los rasgos más caracterizadores del pastor es su lengua, el Sr. López ofrece en esta parte de su libro una detallada descripción del habla de este tipo de personajes, la que nos parece un valioso y útil aporte. Otros personajes nuevos son el soldado fanfarrón y el ermitaño.

En sus conclusiones, el autor recalca nuevamente los principales rasgos señalados más arriba, es decir, la ausencia de un teatro litúrgico en la Castilla del medievo, luego las huellas de la tradición y los intentos por renovarse en el teatro de Castilla hasta los alrededores de 1520.

En síntesis, el estudio del profesor López arroja nueva luz sobre los oscuros orígenes del teatro castellano y representa una valiosa contribución a la historia de la poesía dramática en la Península.

RODRIGO COTA. *Diálogo entre el Amor y un Viejo*. Introduzione, testo critico, versione e commento a cura di Elisa Aragonc. Firenze, 1961.

Esta obra —la más apreciada de las pluma del judío converso Rodrigo Cota— es uno de los tantos diálogos o disputas en que abunda la literatura medieval (cp. Disputa de Elena y María, del alma y el cuerpo, etc.). Ha sido objeto de muchas controversias, considerando algunos de los críticos que es "un drama en miniatura" y que pertenece a la historia del teatro más que a la de la poesía lírica (Menéndez y Pelayo). Otros, en cambio, le niegan ese carácter (Pfandl, Valbuena Prat, etc.).

La autora de esta cuidadosa edición crítica italiana llega a la conclusión de que el *Diálogo* "fu scritto destinato non soltanto alla lettura, ma anche alla rappresentazione..." y aun creo probable que fuera puesto en escena en el ambiente privado de una sala de familia o de una capilla palaciana.